

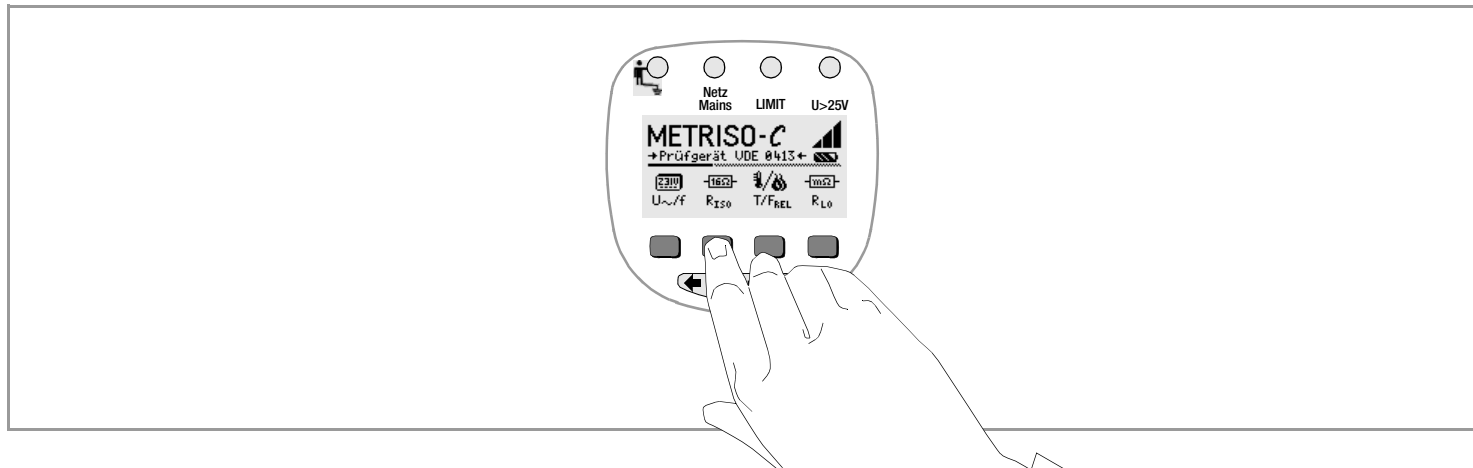
Kurzbedienungsanleitung  
Short-form Operating Instructions  
Mode d'emploi en bref  
Breves instrucciones de servicio

Brevi istruzioni d'uso  
Verkorte gebruiksaanwijzing  
Stručný návod

GOSSEN  
METRAWATT  
CAMILLE BAUER

# METRISO® C

3-349-101-27  
1/4.00



D

**Einschalten  
& Batterietest**

GB

**Switching on  
& battery test**

F

**Activation  
& test de  
la pile**

E

**Conectar  
& prueba  
de baterias**

I

**Accendere  
& test  
batterie**

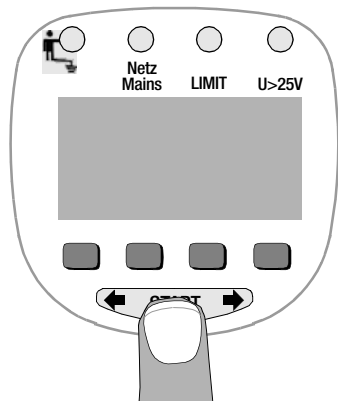
NL

**Inschakelen  
& batterijtest**

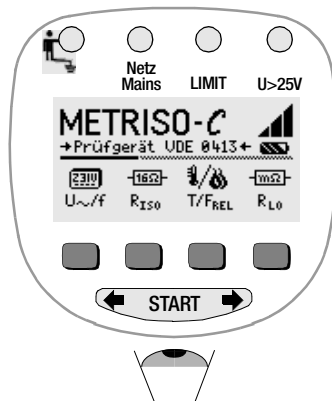
CZ

**Zapnout  
& test baterií**

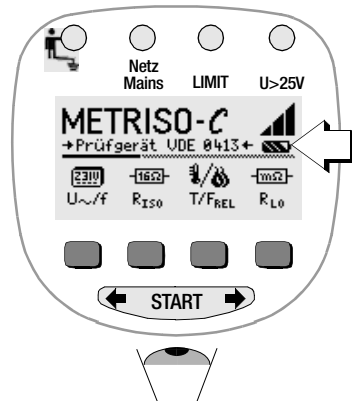
1.



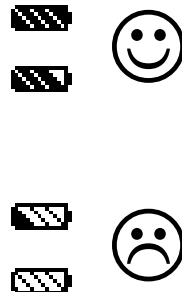
2.



3.



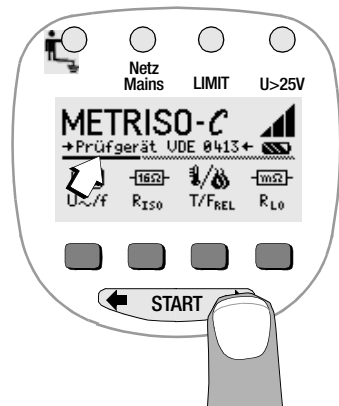
4.



D

**Einblenden,  
auswählen  
& auslösen**

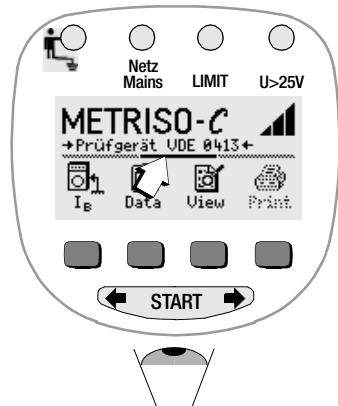
1.



GB

**Display,  
select  
& start**

2.



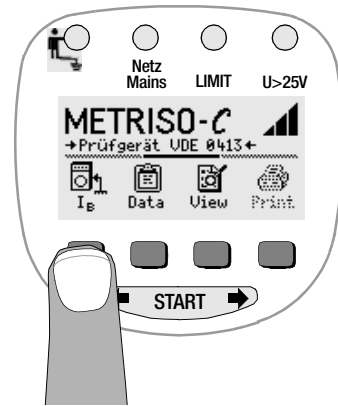
F

**Affichage,  
sélection  
& lancement**

E

**Seleccionar,  
visualizar  
& accionar**

3.



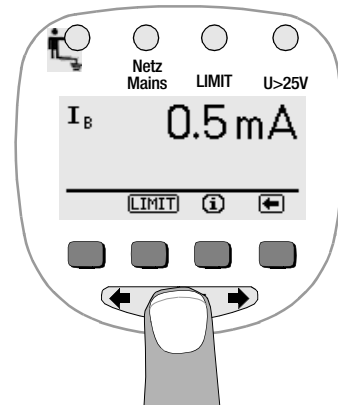
I

**Visualizzare,  
selezionare  
& avviare**

NL

**Menu instellen  
Meting starten**

4.



CZ

**Zobrazení,  
zvolit  
& spustit**

D

Anschluss

GB

Connection

F

Connexion

E

Conexión

I

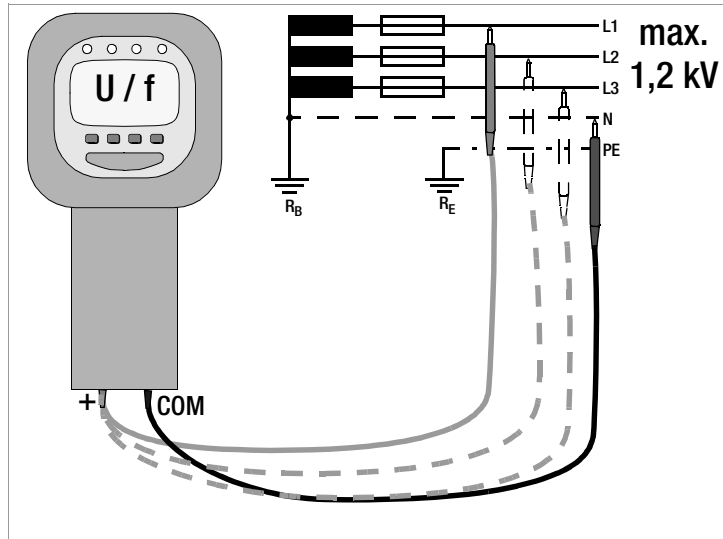
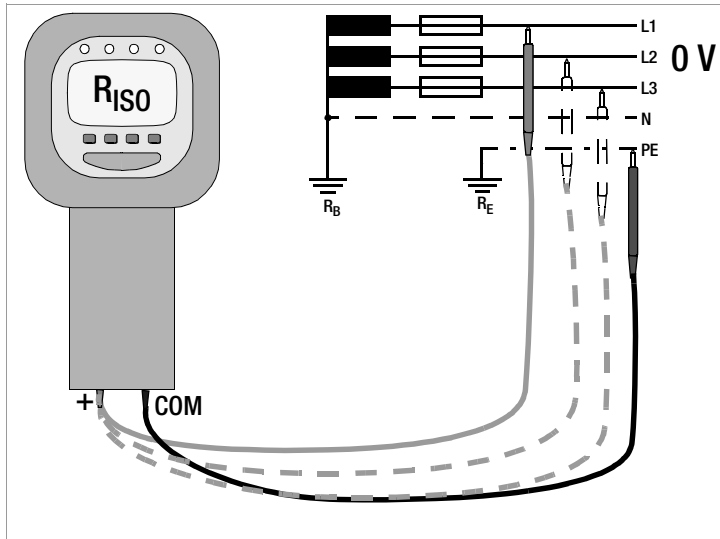
Collegamento

NL

Aansluiting

CZ

Připojení



D

Hilfe  
anfordern

GB

Request  
help

F

Demander  
d'aide

E

Solicitar  
ayuda

I

Accedere alla  
guida on-line

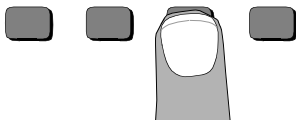
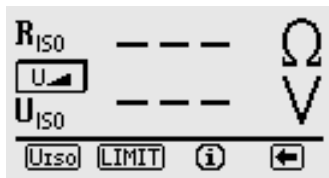
NL

Hulp  
inroepen

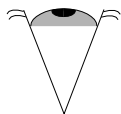
CZ

Nápověda

1.



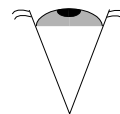
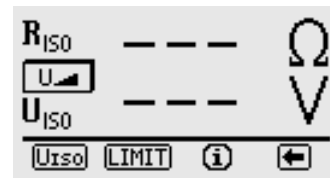
2.



3.



4.



D

GB

F

E

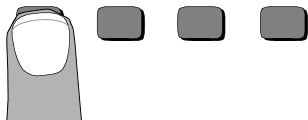
I

NL

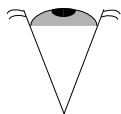
CZ

 $U_{\sim} / f$ 

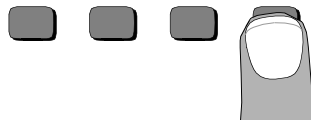
1.



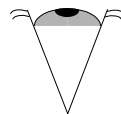
2.



3.



4.



D

**R<sub>ISO</sub>/R<sub>LO</sub>**

Folgende Messungen sind nur an spannungsfreien Messobjekten möglich. Fremdspannung sperrt die Messung!

GB

**R<sub>ISO</sub>/R<sub>LO</sub>**

The following measurements are possible on electrically dead devices. External voltage disables the measurement!

F

**R<sub>ISO</sub>/R<sub>LO</sub>**

Les mesures suivantes ne sont possibles qu'avec des appareils sans tension. La tension indépendante arrête la mesure!

E

**R<sub>ISO</sub>/R<sub>LO</sub>**

Las siguientes mediciones son factibles sólo sobre objetos exentos de tensión. La tensión ajena bloquea la medición!

I

**R<sub>ISO</sub>/R<sub>LO</sub>**

Le seguenti misure sono possibili soltanto se l'oggetto da misura è privo di tensione. Le tensioni esterne impediscono la misura!

NL

**R<sub>ISO</sub>/R<sub>LO</sub>**

De volgende metingen zijn alleen aan spanningsloze meetobjecten mogelijk. Stoorspanning blokkeert de meting!

CZ

**R<sub>ISO</sub>/R<sub>LO</sub>**

Následující měření se provádějí v zařízeních bez napětí. Cizí napětí blokuje měření!



Netz  
Mains



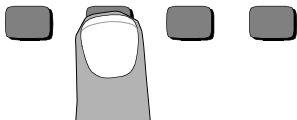
LIMIT



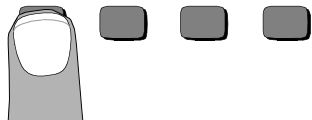
U>25V

# R<sub>ISO</sub>

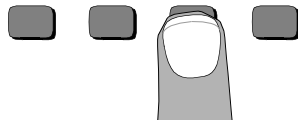
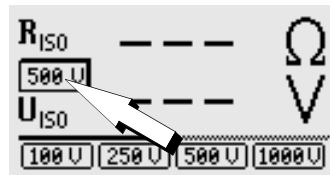
1.



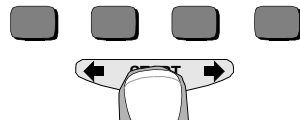
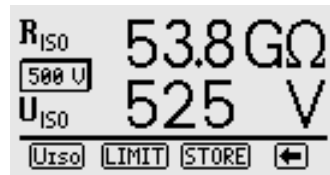
2.



3.



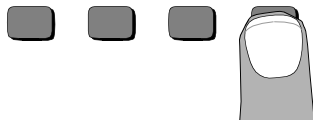
4.



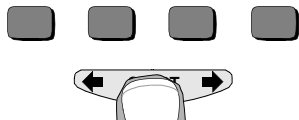
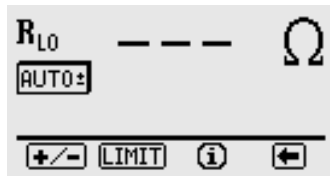


# R<sub>LO</sub>

1.

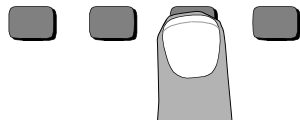


2.

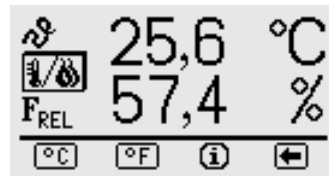


# T/F<sub>REL</sub>

1.



2.



**Berührstrom**

**Contact current**

**Courant de contact**

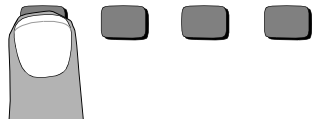
**Corriente de contacto**

**Corrente di contatto**

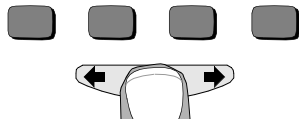
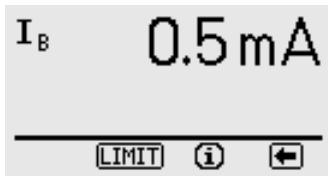
**Aanraakstroom**

**Dotykový proud**

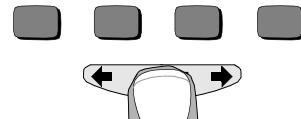
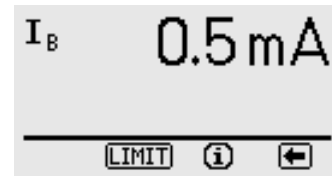
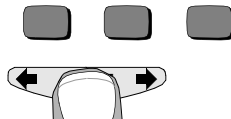
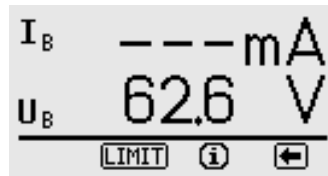
**1.**



**2. a**  $U_B < 25 V$



**2. b**  $U_B > 25 V$



- (D) Halten
- (GB) Hold
- (F) Arrêter
- (E) Tener
- (I) Tener premuto
- (NL) Houden
- (CZ) Držet

D

Ausschalten

GB

Switching off

F

Désactivation

E

Desconectar

I

Spegnera

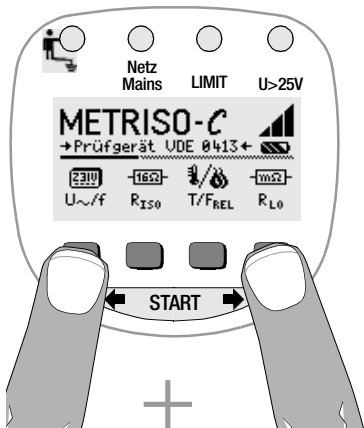
NL

Uitschakelen

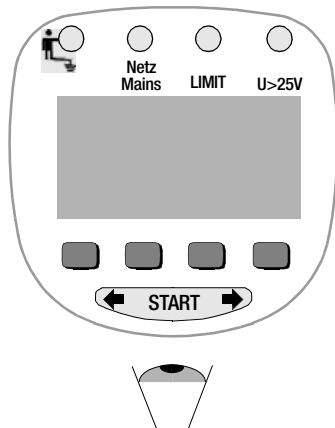
CZ

Vypnout

1.



2.



D

Gedruckt in Deutschland  
Änderungen vorbehalten

GB

Printed in Germany  
Subject to change  
without notice

F

Imprimé en Allemagne  
Sous réserve de  
modifications

E

Impreso en Alemania  
Reservados todos los  
derechos

I

Stampato in Germania  
Con riserva di variazioni

NL

Gedruckt in Duitsland  
Wijzigingen voorbehouden

CZ

Tištino v  
Nimecku

---

GOSSEN-METRAWATT GMBH  
Thomas-Mann-Str. 16-20  
D-90471 Nürnberg

Telefon +49 911 8602-0  
Telefax +49 911 8602-669  
e-mail: [info@gmc-instruments.com](mailto:info@gmc-instruments.com)  
<http://www.gmc-instruments.com>

GOSSEN  
METRAWATT  
CAMILLE BAUER

